

36:1	וַיִּסָּף u·isph and·he-is- <sup>c</sup> proceeding	וַיֹּאמֶר אֵלִיהוּא alieua u·iamr and·he-is-saying	:			1 . Elihu also proceeded, and said,
36:2	כִּתֹר kthr <sup>m</sup> compass-about-you !	לִי - וְאֶחְזֹךְ זֵעִיר - l·i zoir u·achu·k to·me bit and·I-shall-disclose	כִּי ki that	עוֹד לְאֵלֹהִים oud l·alue mlim still to·Eloah declarations	:	2 Suffer me a little, and I will shew thee that [I have] yet to speak on God's behalf.
36:3	אֶשָּׂא asha I-shall-bear	דְּעֵי לְמִרְחוֹק do·i l·m·rchuq knowledge-of·me to·from·afar	וּלְפַעֲלֵי u·l·phol·i and·to·one-contriving-of·me	אֶתֵּן athn I-shall-ascribe	-	3 I will fetch my knowledge from afar, and will ascribe righteousness to my Maker.
צְדִק tzdq righteousness	:	:	:	:	:	
36:4	כִּי - אֲמַנֵּם - לֹא שֶׁקֶר - מְלֵי ki - amnm la - shqr ml·i that truly not false declarations-of·me	תְּמִים thmim flawless-one-of	דְּעוֹת douth knowledge	עִמָּךְ om·k with·you	:	4 For truly my words [shall] not [be] false: he that is perfect in knowledge [is] with thee.
36:5	הֵן - אֵל - כְּבִיר en - al kbir behold ! El abundant-one	וְלֹא יִמָּאֵס u·la imas and·not he-is-rejecting	כְּבִיר kbir abundant-one	כַּחַּ - לֵב kch lb vigor-of heart	:	5 . Behold, God [is] mighty, and despiseth not [any: he is] mighty in strength [and] wisdom.
36:6	לֹא - יַחֲיֶה - רָשָׁע la - ichie rsho not he-is-keeping-alive	וּמִשְׁפַּט u·mshpht wicked-one	עֲנִיִּים oniim and·due-of humble-ones	יִתֵּן ithn he-is-giving	:	6 He preserveth not the life of the wicked: but giveth right to the poor.
36:7	לֹא - יִגְרַע - מִצְדִּיק la - igro m·tzdiq not he-is-diminishing	מִצְדִּיק m·tzdiq from·righteous-one	עֵינָיו oini·u eyes-of·him	וְאֵת מְלָכִים - u·ath - mlkim l·ksa and·» kings to·the·throne	:	7 He withdraweth not his eyes from the righteous: but with kings [are they] on the throne; yea, he doth establish them for ever, and they are exalted.
וַיִּשְׁבֵּם u·ishib·m and·he-is-causing-to-sit·them	לְנֶצַח l·ntzch to·permanence	וַיִּגְבְּהוּ u·igbeu and·they-are-being-elevated	:	:	:	
36:8	וְאִם - אֲסוּרִים - u·am - asurim and·if ones-being-bound	בְּזֻקִים b·zqim in·the·manacles	וְלִקְדוּן ilkdu·n they-are-being-seized	בְּחַבְלֵי - עֲנִי b·chbli - oni in·lines-of humiliation	:	8 And if [they be] bound in feters, [and] be holden in cords of affliction;
36:9	וַיִּגְד u·igd and·he-is- <sup>c</sup> telling	לָהֶם l·em to·them	פְּעֻלָּם phol·m contriving-of·them	וּפְשָׁעֵיהֶם u·phshoi·em and·transgressions-of·them	כִּי ki that	9 Then he sheweth them their work, and their transgressions that they have exceeded.
וַתִּגְבְּרוּ ithgbru they-are-making-themselves-masters	:	:	:	:	:	
36:10	וַיִּגַּל u·igl and·he-is-revealing	אָזְנוֹם azn·m ear-of·them	לְמוֹסֵר l·musr to·the·admonition	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	כִּי - ki - that	10 He openeth also their ear to discipline, and commandeth that they return from iniquity.
וַיִּשְׁבוּן ishbu·n they-shall-turn-back	מֵאֲוֵן m·aun from·lawlessness	:	:	:	:	
36:11	אִם - יִשְׁמְעוּ - am - ishmou if they-are-listening	וַיַּעֲבְדוּ u·iobdu and·they-are-serving	וְכִלּוֹ iklu they-shall- <sup>m</sup> finish	יְמֵיהֶם imi·em days-of·them	בְּטוֹב b·tub in·the·good	11 If they obey and serve [him], they shall spend their days in prosperity, and their years in pleasures.
וּשְׁנֵיהֶם u·shni·em and·years-of·them	בְּנוֹמִים b·noimim in·the·pleasantsnesses	:	:	:	:	
36:12	וְאִם - לֹא יִשְׁמְעוּ - u·am - la ishmou and·if not they-are-listening	בְּשֶׁלַח b·shlch in·javelin	וַיַּעֲבְרוּ iobru they-shall-pass-away	וַיִּגְוְעוּ u·iguou and·they-shall-expire	:	12 But if they obey not, they shall perish by the sword, and they shall die without knowledge.
כְּבִלֵי k·bli as·without	דְּעַת - - doth knowledge	:	:	:	:	
36:13	וַחֲנֻפֵי u·chnphi and·polluted-ones-of	לֵב - יִשְׁמֹו - lb ishimu heart they-are-placing	אָף aph anger	לֹא יִשְׁוּעוּ la ishuou not they-are- <sup>m</sup> imploing	כִּי ki that	13 But the hypocrites in heart heap up wrath: they cry not when he bindeth them.
אֶסְרָם asr·m he-binds·them	:	:	:	:	:	

36:14 תָּמַתּוּ בְנוֹר נַפְשָׁם וַחַיֵּיתָם בְּקִדְשִׁים :  
 thmth b·nor nphsh·m u·chith·m b·gdshim :  
 she-is-dying in.the.youth soul-of.them and.life-of.them in.the.hallowed-male-prostitutes

14 They die in youth, and their life [is] among the unclean.

36:15 יַחַלֵּץ עֲנִי בְעֲנִי וַיְגַל בְּלִחְצוֹ  
 ichltz oni b·oni·u u·igl b·lchtz  
 he-is-<sup>m</sup>liberating humble-one in.humiliation-of.him and.he-is-revealing in.the.oppression

15 . He delivereth the poor in his affliction, and openeth their ears in oppression.

אָזְנָם :  
 azn·m :  
 ear-of.them

36:16 וְאִףּ הִסִּיתְךָ מִפִּי צָר רָחֵב לֹא מוֹצֵק -  
 u·aph esith·k m·phi - tizr rchb la - mutzq  
 and.indeed he-<sup>c</sup>incites.you from.mouth-of distress wide-place not constraint

16 Even so would he have removed thee out of the strait [into] a broad place, where [there is] no straitness; and that which should be set on thy table [should be] full of fatness.

תַּחְתֶּיהָ וְנַחַת שְׁלֹחֲנֶךָ מִלֵּא דָשֵׁן :  
 thchthi·e u·nchth shlchn·k mla dshn :  
 instead-of.her and.rest-of table-of.you he-fills sleekness

17 But thou hast fulfilled the judgment of the wicked: judgment and justice take hold [on thee].

36:17 וּמִשְׁפָּט וְדִין מִלֵּאתָ רָשָׁע וְדִין  
 u·din - rsho mlath din u·mshpht  
 and.adjudication-of wicked-one you-shall-be-filled adjudication and.judgment

יִתְמַכּוּ :  
 ithmku :  
 they-shall-be-upheld

36:18 כִּפְר - וְרָב בְּסִפְקוֹ יִסִּיתְךָ חֶמֶה - כִּי  
 ki - chme phn - isith·k b·sphq u·rb - kphr  
 that fury lest he-shall-<sup>c</sup>incite.you in.adequacy and.vastness-of sheltering-gift

18 Because [there is] wrath, [beware] lest he take thee away with [his] stroke: then a great ransom cannot deliver thee.

אֵל - יִטָּה :  
 al - it·k :  
 must-not-be he-is-<sup>c</sup>turning-aside.you

36:19 הַיְעַרְךָ שׁוֹעֵךָ לֹא בְצָר וְכֹל מֵאַמְצִי כַח -  
 e·iork shuo·k la b·tizr u·kl mantzi - kch :  
 ?he-shall-arrange imploring-of.you not in-distress and.all-of resolutions-of vigor

19 Will he esteem thy riches? [no], not gold, nor all the forces of strength.

36:20 אֵל תִּשְׁאַף לַעֲלוֹת תַּחְתָּם עֲמִים וְתִחַחְתְּם  
 al - thshaph e·lile l·oluth omim thchth·m :  
 must-not-be you-are-gasping the.night to.to-ascend-of peoples under.them

20 Desire not the night, when people are cut off in their place.

36:21 הַשְׁמַר אֵל תִּפְנֶה אֵל אֲנִי - עַל - כִּי בַחֲרָתָּ  
 eshmr al - thphn al - aun ki - ol - ze bchrth  
 "beware-you ! must-not-be you-are-facing-about to lawlessness that on this you-choose

21 Take heed, regard not iniquity: for this hast thou chosen rather than affliction.

מֵעֲנִי :  
 m·oni :  
 from.humiliation

36:22 הֵן יִשְׁגִּיב אֵל - בְּכַחוֹ מִי מוֹרְךָ קְמָהוּ מִי :  
 en - al ishgeb b·kch·u mi km·eu mure :  
 behold ! El he-is-<sup>c</sup>being-impregnable in.vigor-of.him who ? like.him director

22 Behold, God exalteth by his power: who teacheth like him?

36:23 מִי עוֹלָה פְּעֻלָּתָּ אָמַר - וּמִי דָרְכוֹ עָלָיו פָּקַד - מִי :  
 mi - phqd oli·u drk·u u·mi - amr pholth oule :  
 who ? he-calls-to-account on.him way-of.him and.who ? he-says you-contrived iniquity

23 Who hath enjoined him his way? or who can say, Thou hast wrought iniquity?

36:24 זָכַר אֲנָשִׁים שָׂרְרוּ אֲשֶׁר פָּעְלוּ תִשְׁגִּיָּא - כִּי  
 zkr ki - thshgia phol·u ashr shrru anshim :  
 remember-you ! that you-shall-<sup>c</sup>make-huge contrivance-of.him which they-<sup>m</sup>sung mortals

24 . Remember that thou magnify his work, which men behold.

36:25 כָּל מִרְחֹק יִבִּישׁ אָנוּשׁ בּוֹ - חַזוּ אָדָם - כָּל  
 kl - adm chzu - b·u anush ibit m·rchuq :  
 all-of human they-perceived in.him mortal he-is-<sup>c</sup>looking from.afar

25 Every man may see it; man may behold [it] afar off.

36:26 הֵן חֶקְר - וְלֹא שְׁנִי אֵל - וְלֹא שְׁנִי אֵל - הֵן  
 en - al shgia u·la ndo mspshr shni·u u·la - chqr :  
 behold ! El huge and.not we-are-knowing number-of years-of.him and.not investigation

26 Behold, God [is] great, and we know [him] not, neither can the number of his years be searched out.

36:27 כִּי לְאֲדוֹ מִטָּר יִזְקוּ מִיָּם - נִטְפִי וְיִגְרַע כִּי  
 ki igro ntphi - mim izqu mtr l·ad·u :  
 that he-is-<sup>m</sup>diminishing drops-of waters they-are-filtering rain for.humidity-of.him

27 For he maketh small the drops of water: they pour down rain according to the vapour thereof:

36:28 אֲשֶׁר יִזְלוּ אֲשֶׁר יִרְעֵפוּ שְׁחֻקִּים וְרַב אָדָם עָלָיָהּ  
 ashr - izlu shchqim irophu oli adm rb :  
 which they-are-exuding skies they-are-dripping on human multitude

28 Which the clouds do drop [and] distil upon man abundantly.

36:29 אִם - יֵבִין אֶף סִתּוֹ תְּשׂאוֹת עָב - מִפְּרִשֵׁי :  
 aph am - ibin mḥrshī - ob thshauth skth·u :  
 indeed if he-is-understanding spreadings-of thick-cloud tumults-of booth-of-him

36:30 הֵן - פָּרַשׂ עָלָיו אֹרוֹ וְשָׁרְשֵׁי הַיָּם כֶּסֶה :  
 en - phrsh oli·u aur·u u·shrshī e·im kse :  
 behold ! he-spreads over·him light-of-him and·roots-of the·sea he-<sup>m</sup>covers

36:31 כִּי - בָּם יִדְּוֶן לְמַכְבִּיר אֶל - וְהֵן עַמִּים :  
 ki - b·m idin omim ithn - akl l·mkbir :  
 that in·them he-is-adjudicating peoples he-is-giving food to·to-<sup>c</sup>be-abundant

36:32 עַל - כַּפַּיִם כֶּסֶה אֹר - וַיִּצַּו עָלֶיהָ :  
 ol - kphim kse - aur u·itzu oli·e b·mḥgio :  
 on palms he-<sup>m</sup>covers light and·he-is-<sup>m</sup>instructing on·her in·one-<sup>c</sup>interceding

36:33 וַיִּדַּע עָלָיו רָעוֹ אֶף מִקְנֵה עוֹלָה - עַל :  
 igid oli·u ro·u mḥne aph ol - oule :  
 he-is-<sup>c</sup>telling on·him shouting-of·him cattle indeed on coming-up

<sup>29</sup> Also can [any] understand the spreadings of the clouds, [or] the noise of his tabernacle?

<sup>30</sup> Behold, he spreadeth his light upon it, and covereth the bottom of the sea.

<sup>31</sup> For by them judgeth he the people; he giveth meat in abundance.

<sup>32</sup> With clouds he covereth the light; and commandeth it [not to shine] by [the cloud] that cometh betwixt.

<sup>33</sup> The noise thereof sheweth concerning it, the cattle also concerning the vapour.